



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五—二三三—一九一

一九七四年七月十六日

星期二

目錄

中區增設「黃色方格」	第一頁
暫停供水	第二頁
社署粉嶺保障部遷址	第三頁
中區歌唱遊藝晚會	第三頁
干德道建築地盤復工	第四頁
總督學向教師呼籲對綜合課程提意見	第四頁
消費者諮詢服務	第六頁
工業機構需要妥善管理制度	第九頁
輸加紡織品新協定	第十頁
工業教育研討會明舉行	第十一頁
中學入學試定期放榜	第十二頁
醫務衛生服務白皮書明日提交立法局省覽	第十三頁

中區增設「黃色方格」

中區兩處繁忙路口，本星期五將設置「黃色方格」標記，以便疏導交通，特別是於交通最繁忙之時間為然。

該兩路口一為德輔道中與域多利皇后街口；一為德輔道中與租車利街口。

本港多處地方經已設置此種「黃色方格」標記，該等標記係在路面劃上黃色交叉線，及設有適當提示標誌，極易辨認。

運輸署發言人今日闡釋稱，設置此種交通標誌之路口，除非駕車人士能立即駛出該路口，否則駛進該段有黃色方格之地方，即屬違法。

駕車者如果發現路口有阻塞，即使當時綠色交通燈號亮着，亦必須停車等待，而不能駛入該路口。

該發言人稱，設置該標誌之目的係在路口之綠色交通燈亮着期間，防止由不同方向進入而又不能駛出交界處之車輛在該處阻塞交通。

如有需要，當局將會在其他路口加設此種交通標記，以改善交通情況。

暫停供水

港島半山區若干樓宇將於本月十八日（星期四）凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員進行測漏工程。

受影響的樓宇為雅賓利道、亞畢諾道、贊善里、奧卑利街、伊利近街、卑利街、荷里活道、鴨巴甸街、九如坊、結志街西面及砵甸乍街之範圍內，並包括雲咸街之樓宇。

同期內，新界元朗青山道及丹桂道一帶亦暫停供水，其中計有洪屋村、丹桂村、石埗村、李屋村、西山村、新屋村、羅屋村、錫降村、錫降圍及祥降圍。

上述元朗區鄰近地方亦將繼續在十九日及二十日停止供水，時間為凌晨一時至六時，以便水務局人員進行測漏工作。

社署粉嶺保障部遷址

社會福利署粉嶺保障部辦事處將於明（十七）日遷至上水辦公，並易名上水保障部辦事處。

上水保障部辦事處地址為馬會道一百七十號地下，將處理上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角、吉澳及鴨洲區居民的個案。

新辦事處主任的電話號碼為一二一九〇七三〇四，而個案工作人員的電話號碼為一二一九〇七三〇四及一二九〇七四四九。

中區歌唱遊藝晚會

由中區青年暑期活動聯會主辦之歌唱遊藝晚會，定於明日（星期三）晚上七時正在灣仔修頓室內籃球場舉行，敦請中區民政主任黃張綠萍主持開幕禮。

這次歌唱遊藝晚會節目係由中區青年暑期活動聯會屬下之順德聯誼會安排，晚會有時代曲、民歌、粵曲及歐西流行歌曲演唱，幸運抽獎與魔術表演等精彩項目。

晚會入場券已經由順德聯誼會及中區民政署分發予區內青少年及兒童共一千多名，料屆時定有一番熱鬧。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

干德道建築地盤復工

港島干德道三十九號A—F之建築地盤，經採取搶修及預防措施後，建築事務總監督現已撤銷上星期六所頒之停工命令。

此項命令之頒發，係因該地盤側之坑溝倒塌，引致兩名工人喪生。該處現已採取安全預防措施，建築工程已恢復進行。

總督學向教師呼籲

對綜合課程提意見

教育司署今日假九龍華仁書院舉行為期兩天之社會科研討會。

助理教育司（總督學）包樂賢在主持揭幕時向教師作出下列呼籲：

在中一至中三，歷史，地理，健康教育及經濟與公眾事務應否繼續分科施教，抑是厘訂一個統一的綜合課程，以若干重大的問題為核心（例如與本港環境有關的）而施教？包氏希望教師能將他們寶貴的意見，向教署及課程發展委員會提出。

包氏說：由於中學教育政策白皮書行即發表，此時正是對上述問題作出決策或採取折衷辦法，兼收兩教法長處的好時機。

包氏繼續談及綜合課程的優點及缺點。

他說：顯而易見，將歷史，地理等科目分科施教，事實上有許多優點，但無可否認，這些優點多屬教師而非學生方面的。

包氏形容綜合教學法最可取之處是它具有伸縮性，能適應各地不同環境。我們可以撇開先入為主的觀念。採用真正的課程發展教學法，我們可以觀察教授這社會科的目的，知道應該給予學生甚麼知識及如何將各有關教材傳授他們。

在應否將社會科，視為一獨立單元或分為四項科目施教，作出歸納時，包氏提出下列三項問題，希望教師加以研究。

- (一) 如將社會科視為一獨立單元，應在何級加以施教？
- (二) 教授綜合社會科時，應由一位教師單獨負責或由多位教師共同負責？
- (三) 如何編排課程才能使社會科真正符合學生的需求？

包氏最後補充說：我們應該根據我們的願望及一般學生的所需而厘訂我們的決策。我們應該顧慮所有的難題，但對我們排除萬難的能力，却不應有所懷疑。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）		
		高	低	平均價
（中國米）絲苗	充裕			二。〇九
華南占	充裕			一。九三
雪占	—			—
千字占	—			—
（泰國米）百份百大米	充裕			一。八四
谷仔米	充裕			一。八二
三號米	充裕			一。七二
米碌	充裕			一。五二
糯米	充裕			一。七七
美苗	充裕			一。八七
澳洲絲苗	充裕			一。七七
巴占	—			—
台灣蓬萊米	—			—

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況

每斤批發價（以元計）

		高	低	平均價
紅衫	充裕	五。〇〇	三。二〇	四。〇〇
木棉	充裕	二。八〇	〇。八〇	一。八〇
尤魚	正常	六。五〇	二。〇〇	四。二〇
牙帶	有限	二。二〇	〇。七〇	一。五〇
九棍	正常	二。七〇	一。四〇	二。〇〇
鹹	有限	一。六〇	〇。八〇	一。二〇
門鱔	有限	一。八〇	一。二〇	一。五〇
瓜衫	—	—	—	—
鮫魚	疏少	五。〇〇	三。二〇	四。〇〇
黃肚	充裕	一。五〇	〇。六〇	一。〇〇
鮫魚	有限	四。六〇	三。五〇	四。〇〇
紅線	—	—	—	—
叉尾	正常	一。四〇	〇。七〇	一。〇〇
馬頭	正常	六。五〇	三。二〇	五。〇〇
瓜核	正常	一。八〇	〇。八〇	一。五〇
鯨魚	疏少	九。〇〇	七。五〇	八。〇〇
石斑	有限	八。〇〇	六。〇〇	七。〇〇
黃花	—	—	—	—

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名 供應情況 批發價格（以元計）

菜名	供應情況	高	低	平均價
菜心	有限	二。二〇	〇。八〇	一。五〇
白菜	有限	一。五〇	〇。五〇	一。〇〇
生菜	疏少	二。二〇	〇。四〇	〇。八〇
通菜	充裕	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇
芥蘭	疏少	二。二〇	一。〇〇	一。五〇
豆角	疏少	三。二〇	〇。八〇	二。〇〇
葱	充裕	一。〇〇	〇。二〇	〇。六〇
菠菜	—	—	—	—
西洋菜	疏少	二。四〇	一。〇〇	一。五〇
芥菜	有限	一。四〇	〇。四〇	一。〇〇
莧菜	正常	〇。七〇	〇。二〇	〇。五〇
蕃茄	疏少	一。八〇	〇。六〇	一。四〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價（以元計）

高 低 平均價

各地生豬 充裕 三一〇

工業機構需要

妥善管理制度

工商署助理署長包富士強調健全管理制度對工商業之重要。

包氏今日（星期二）下午在港島樹仁書院主持一項暑期課程開學典禮時說，沒有健全管理制度，我們的千萬家工商企業都不會在任何一處的競爭激烈的貿易環境中生存。

上述暑期課程係由樹仁書院與美國路易士安納州立東北大學及棕櫚灣學院合辦。其中一項研習課程為工商管理，其餘課程係與社會學有關的項目。

包氏指出，很多企業每年不單受到不利貿易情況所牽累，並且受到缺乏經驗和淺見的管理制度所牽累，以致失敗。幸而這些機構失敗時，大多數是在早期當其規模尚小之際，故其停業對社會及經濟的影響尚屬輕微。

但包氏認為其中一些機構如果一開始便有良好的管理制度，係可以生存下去的。

他說，鑑於本港經濟倚賴小型廠家和小型商業，因此可見本港的小規模工商機構要有妥善的管理制度乃係具有相當特別重要意義的。

包氏又說，一位經理人如果曾經接受過工商業管理方面的理論和實際訓練，對於他所面對的許多問題，將會比較那些未來受訓練，純粹憑個人經驗，信念和有時甚至偏見來工作的工商業經營者，更能應付得來。

他指出，本港許多機構均積極設法提供本港商界所需要的訓練，這些機構知道它們對本港前途的責任。

包氏說：工商管理暑期課程，由兩位富有經驗的卓越美國學者及教育家担綱，將使本港與美國在教育工作方面多一重關係，使本港有更廣大的門徑去汲取美國的商業管理經驗，同時使本港的年輕一代的未來經理人，得到接受學識及訓練的另一機會。

他說：美國路易士安納州立東北大學及棕櫚灣學院與樹仁書院的聯絡，對香港學生及一般年輕一代的未來經理人係有很大益處。

輸加紡織品新協定

本港與加拿大政府在渥太華談判完畢後，現已達成新協議，管制六類紡織品由本港輸往加拿大。

本港之談判代表團由工商署副處長苗禮善率領。苗氏現已返回本港。

本港與加拿大簽訂之新協定由十月一日起生效，為期一年。一俟紡織業諮詢委員會加以考慮後，新協議詳情將於稍後宣佈。

工業教育研討會明舉行

香港工業師範學院在未來三日將假摩理臣山工業學院舉辦首屆工業教師研討會，被邀參加該會明日之開幕禮之教師逾三百八十人。

副教育師（工業）金偉樂將於明日主持研討會開幕。研討會將分兩組舉行。第一組係為在職教師而設。第二組則為工業師範職員而設。

教署發言人稱：在未來數月，該學院將會舉辦更多對工業教師有幫助之研討會及各學科課程進修。

香港工業師範學院院長施文輝剛從韓國返抵本港。在韓國，施氏與英國倫敦嘉納教育學院研究中心主任包永樂會為彼邦工業教師舉辦同一性質之研討會。

施氏與包氏將聯同領導研討會之進行。

研討會包括工業科目之小組討論，其中一項係找出本港工業教育課程發展之需要。

編輯注意：研討會假灣仔愛群道六號摩理臣山工業學院禮堂舉行。開幕儀式在明日上午九時三十分開始，請派員到場採訪。

中學入學試定期放榜

教育司今日宣佈，一九七四年中學入學考試將於本（七）月十九日（星期五）放榜。

所有參加學校校長或其代表可於本月十九日、廿一日（上午九時三十分至下午四時三十分），及二十日（上午九時三十分至十二時三十分）往左列「收發中心」領取該校考生之「總成績表」，「個人成績表」等。

香港島及離島學校：「軍器廠街警察小學」（地址：

香港灣仔軍器廠街。）

九龍及新界學校：「廣東道政府合著考試部」（地址：九龍廣東道三百九十三號十一樓，電梯按十字。）

所有本屆考生應於本月廿四日（星期三）回校向其校長領取其個人成績表及有關文件。

編輯注意：

請於本（七）月十八日（星期四）下午四時往拱北行七樓政府新聞處領取「學位分配一覽表」（表上只印列各獲派學位之考生編號及其獲派學校之編號）；表格之形式與往年者大同小異，分為第一部及第二部，並附有三百零九間中學接見各考生地點及時間一覽表，以供參照，俾考生能於指定之日期及時間內前往獲派之中學報到及辦理註冊手續。表內之第一部印列獲派往官立、津貼中學及附有五年政府補助學位之私立中學之考生編號及其獲派學校之編號，共為八十二頁；第二部印列獲派往三年政府補助學位之私立中學之考生編號及其獲派學校之編號，共為一百二十一頁。（去年「學位分配一覽表」之第一部份為八十三頁；第二部份為九十八頁。）

醫務衛生服務白皮書

明日提交立法局省覽

香港醫務衛生服務進一步發展的白皮書將於明（星期
三）日由醫務衛生處長蔡永業在立法局會議提出。

該白皮書是根據醫務發展諮詢委員會的報告書而擬訂者，並曾於去年十月卅一日以綠皮書方式呈交立法局以廣徵民意。

財政司亦將在會議席上動議修訂香港油蔴地小輪公司（航運）條例，其中一項建議為放棄該公司直至一九七四年七月卅一日止的一年的專利稅。

另一項動議由署理工務司貝華提出，將薄扶林及半山區暫時限制建屋的期限，延至一九七五年七月卅一月。

非官守議員將提出詢問十二項，問題計有本港針灸及傳統中藥師之訓練及水平，防止毒品名單內之合成藥混合出售、石溪區住戶的自來水設備及政府收購兩巴士公司小部份股權之作用等。

香港旅遊協會一九七三至七四年度的週年報告書亦將於明日呈交該局省覽。